

Que Llueva (Let It Rain)

Name of Song or Rhyme

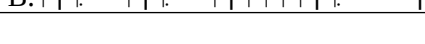
“Que llueva, que llueva”

Singing Game

First line of song or rhyme (text only)

Song type

Use a checkmark (✓) or “X” in appropriate boxes

Melodic	Melodic/Cultural Analysis			Rhythmic/Uses Analysis		Rhythmic	
M1. CSP	A	Source's Starting Pitch: A4			2/4	R1. Meter	
M2. Scale	Childhood chant					R2. Metronome	
M3. Toneset	(m) s l					R3. Note values	
M4. Range	1 - 4			☒ Outer: 	☒ Inner: 	R4. Upbeat	
M5. Mel. Form	A A _v B B			☐ Iso	☒ Hetero	A A _v B B	R5. Rhy. Form
M6. Cadences	4 4 3 3			8 8 8 8		R6. Beats/phrase	
M7. Intervals	l↓m (P4)			☒ Iso	☐ Bi	☐ Tri	R7. Podia
M8. Target Phrases	A: m-s-l-m-s-l-m-s-l			☐ Hetero	☒ Tetra	☐ Other:	R8. Target Phrases
	A _v : m-s-l-m-s-l			A: 			
	B: m-s-m-s-m-s			A _v :  B: 			
M9. M. Diffic.						R9. R. Diffic.	
M10. Other						R10. Other	
Cultural						Classroom Use	
C1. Context	Circle game			Actual Verses on Page 2		U1. # of verses	
C2. Ethnicity	Traditional Hispanic or Latino					U2. Improv.	
C3. Geographic	Central or Latin America					U3. Listening	
C4. Source: Where did this version come from?	Knolwes, F. (Ed.). (2006) <i>Vamos a Cantar: 230 Latino and Hispanic Folk Songs to Sing, Read, and Play</i> (p. 14). Xanedu.			Additional Room on Page 2 See page 2		U4. Game Directions/ Movement	
C5. Source info	☐ Primary	☐ Secondary	☒ Tertiary	la		U5. Ped. Uses	
C6. Research Notes	Additional Room on Page 2					U6. Roles	
C7. Holiday				Nature, Weather		U7. Themes	



Que llue - va, que llue - va, la vir - gen de la cue - va,

Los pa - ja - ri - llos can - tan, la lu - na se le - van - ta,
(las nu - bes se le - van - tan,)

Que sí, que no, que cai - ga un cha - pa - rrón.
Que sí, que no, le can - ta el la - bra - dor.

Que Llueva (Let It Rain)

Name of Song or Rhyme

Stick Notation:

2/4

m s l m s l m s s s s s s l
m s s s s s l m s s s s s s l
m s m s m s s s s s s

C6. Additional Research Notes	
Sometimes the word “virgen” is substituted with “vieja” or “rana”, but keep in mind that Hispanic culture is closely tied to religion, and it is more culturally true to sing “virgen”.	
U1. Additional Verses	U4. Game/Dance/Movement Instructions
<u>Literal translation:</u> Let it rain, let it rain, the Blessed Virgin of the cave* The little birds are singing, the moon is (clouds are) rising, Yes, no, that rain may fall (a mighty downpour). Yes, no, sings the farmer. *“Cueva” can mean “cave” or “grotto”. History tells of “Blessed Virgins”, crossing the southern border of Spain, hiding in caves for fear of persecution.	A circle game or dance, originally of colonial origin, which the indigenous children took as their own. There are many, many variations of this game song. It is played like “London Bridge” or “A-Tisket a-Tasket”, or all falling down on “chapparón”.